LIBRE CIRCULACIÓN DE MERCANCÍAS

CONTRATOS PÚBLICOS

1. 31992 L 0013: Directiva 92/13/CEE del Consejo, de 25 de febrero de 1992, relativa a la coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas referentes a la aplicación de las normas comunitarias en los procedimientos de formalización de contratos de las entidades que operen en los sectores del agua, de la energía, de los transportes y de las telecomunicaciones (DO L 76 de 23.3.1992, p. 14), modificada por:

– 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
– 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo se añade el texto siguiente:

"EN BULGARIA
Агенция по обществени поръчки (Agencia de Contratación Pública)

"EN RUMANÍA
Autoritatea Națională pentru Reglementarea şi Monitorizarea Achizițiilor Publice (Autoridad Nacional de Regulación y Supervisión de la Contratación Pública)".

2. 32004 L 0017: Directiva 2004/17/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, sobre la coordinación de los procedimientos de adjudicación de contratos en los sectores del agua, de la energía, de los transportes y de los servicios postales (DO L 134 de 30.4.2004, p. 1), modificada por:
– 32004 R 1874: Reglamento (CE) nº 1874/2004 de la Comisión de 28.10.2004 (DO L 326 de 29.10.2004, p. 17),
– 32005 L 0051: Directiva 2005/51/CE de la Comisión de 7.9.2005 (DO L 257 de 1.10.2005, p. 127),

– 32005 R 2083: Reglamento (CE) nº 2083/2005 de la Comisión de 19.12.2005 (DO L 333 de 20.12.2005, p. 28).

a) En el anexo I "ENTIDADES ADJUDICADORAS EN LOS SECTORES DE TRANSPORTE O DISTRIBUCIÓN DE GAS O CALEFACCIÓN", después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

"Bulgaria

– Лица, които притежават лицензия за производство или пренос на топлинна енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Entidades autorizadas para la producción o el transporte de calefacción con arreglo al apartado 1 del artículo 39 de la Ley de energía (publicada en la Gaceta del Estado nº 107/9.12.2003)).
  – АЕЦ Козлодуй - ЕАД.
  – Брикел – ЕАД.
  – Девен АД.
  – ТЕЦ "Марица 3" – АД.
  – Топлофикация Бургас - ЕАД.
  – Топлофикация Варна - ЕАД.
  – Топлофикация Велико Търново - ЕАД.
  – Топлофикация Враца - ЕАД.
  – Топлофикация Габрово - ЕАД.
  – Топлофикация Казанлък - ЕАД.
  – Топлофикация Ловеч - ЕАД.
  – Топлофикация Перник - ЕАД.
  – Топлофикация Пловдив - Север ЕАД.
  – Топлофикация Плевен - ЕАД.
  – Топлофикация Правец - ЕАД.
  – Топлофикация Разград - ЕАД.
  – Топлофикация Русе - ЕАД.
  – Топлофикация Самоков - ЕАД.
  – Топлофикация Сливен - ЕАД.

- Топлофикация София - ЕАД.
- Топлофикация Шумен - ЕАД.
- Топлофикация Ямбол ЕАД.

- Лица, които притежават лицензия за пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с природен газ в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Entidades autorizadas para el transporte, la distribución y el servicio o suministro público de gas con arreglo al apartado 1 del artículo 39 de la Ley de energía (publicada en la Gaceta del Estado nº 107/9.12.2003)).
  - Булгаргаз – ЕАД.
  - Балкангаз 2000 АД.
  - Варнагаз АД.
  - Велбъждгаз АД.
  - Газинженеринг – ООД.
  - Газоснабдяване Асеновград АД.
  - Газоснабдяване Бургас ЕАД.
  - Газоснабдяване Враца ЕАД.
  - Газоснабдяване Нова Загора АД.
  - Газоснабдяване Нови Пазар АД.
  - Газоснабдяване Попово АД.
  - Газоснабдяване Първомай АД.
  - Газоснабдяване Разград АД.
  - Газоснабдяване Русе ЕАД.
  - Газоснабдяване Стара Загора ООД.
  - Добруджа газ АД.
  - Каварна газ ООД.
  - Камено-газ ЕООД.
  - Кнежа газ ООД.
  - Кожухгаз АД.
  - Комекес АД.
  - Ловечгаз 96 АД.
  - Монтанагаз АД.
  - Овергаз Инк. АД.
  - Павгаз АД.

– Плевенгаз АД.
– Правецгаз 1 АД.
– Примагаз АД.
– Раховецгаз 96 АД.
– Севлиевогаз -2000 – АД.
– Софиягаз ЕАД.
– Хебросгаз АД.
– Централ газ АД.
– Черноморска технологична компания АД.

Ямболгаз 92 АД.",

y, después del texto correspondiente a Portugal:

"Rumanía

– "Societatea Națională de Transport Gaze Naturale Transgaz – SA Mediaş".
– "Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale – Distrigaz Sud – SA Bucureşti".
– "Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale – Distrigaz Nord – SA Bucureşti".
– Societăți de distribuție locală (Empresas locales de distribución).";

b) en el anexo II "ENTIDADES ADJUDICADORAS EN LOS SECTORES DE PRODUCCIÓN, TRANSPORTE O DISTRIBUCIÓN DE ELECTRICIDAD", después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

"Bulgaria

– Лица, които притежават лицензия за производство, пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с електрическа енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Entidades autorizadas para la producción, el transporte, la distribución y el servicio o suministro público de electricidad con arreglo al apartado 1 del artículo 39 de la Ley de energía (publicada en la Gaceta del Estado nº 107/9.12.2003)).,
  – АЕЦ Козлодуй – ЕАД.
  – Брикел – ЕАД.

– Българско акционерно дружество Гранитоид АД.
– Девен АД.
– ЕЙ И ЕС – 3С Марица Изток 1.
– Електроразпределение Варна – ЕАД.
– Електроразпределение Горна Оряховица – ЕАД.
– Електроразпределение Плевен – ЕАД.
– Електроразпределение Пловдив – ЕАД.
– Електроразпределение София Област – ЕАД.
– Електроразпределение Стара Загора – ЕАД.
– Електроразпределение Столично – ЕАД.
– Енергийна компания Марица Изток III – АД.
– Енерго-про България – АД.
– ЕРП Златни пясъци АД.
– Златни пясъци-сервиз АД.
– НЕК ЕАД.
– Петрол АД.
– Руно-Казанлък АД.
– Сентрал хидроелектрик дьо Булгари ЕООД.
– Сииф Мекамиди-Литекс ООД.
– Слънчев бряг АД.
– ТЕЦ - Бобов Дол ЕАД.
– ТЕЦ - Варна ЕАД.
– ТЕЦ "Марица 3" – АД.
– ТЕЦ Марица Изток 2 – ЕАД.
– Топлофикация Габрово – ЕАД.
– Топлофикация Казанлък – ЕАД.
– Топлофикация Перник – ЕАД.
– Топлофикация Плевен – ЕАД.
– Топлофикация Пловдив - Север ЕАД.
– Топлофикация Русе – ЕАД.
– Топлофикация Сливен – ЕАД.
– Топлофикация София – ЕАД.
– Топлофикация Шумен – ЕАД.",

y, después del texto correspondiente a Portugal:

"Rumanía

- "Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica – SA Bucureşti"
- "Societatea Națională Nuclearelectrica – SA"
- "Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice şi Termice Termoelectrica SA"
- "S.C. Electrocentrale Deva SA"
- "S.C. Electrocentrale Bucureşti SA"
- "S.C. Electrocentrale Galați SA"
- "S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA"
- "Societatea Comercială Complexul Energetic Rovinari"
- "Societatea Comercială Complexul Energetic Turceni"
- "Societatea Comercială Complexul Energetic Craiova"
- "Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica – SA Bucureşti"
- "Societatea Comercială de Distribuție şi Furnizare a Energiei Electrice Electrica – SA Bucureşti":
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice "Electrica BANAT" SA
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice "Electrica DOBROGEA" SA
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice "Electrica MOLDOVA" SA
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice "Electrica MUNTENIA SUD" SA
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice "Electrica MUNTENIA NORD" SA
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice "Electrica OLTENIA" SA
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice "Electrica TRANSILVANIA SUD" SA
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice "Electrica TRANSILVANIA NORD" SA";

c) en el anexo III "ENTIDADES ADJUDICADORAS EN LOS SECTORES DE PRODUCCIÓN, TRANSPORTE O DISTRIBUCIÓN DE AGUA POTABLE", después del

texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

"Bulgaria

– "В И К – Батак" – ЕООД, Батак
– "В и К – Белово" – ЕООД, Белово
– "Водоснабдяване и канализация Берковица" – ЕООД, Берковица
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Благоевград
– "В и К – Бебреш" – ЕООД, Ботевград
– "Инфрастрой" – ЕООД, Брацигово
– "Водоснабдяване" – ЕООД, Брезник
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕАД, Бургас
– "Бързийска вода" – ЕООД, Бързия
– "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Варна
– "ВиК-Златни пясъци" – ООД, Варна
– "Водоснабдяване и канализация Йовковци" – ООД, Велико Търново
– "Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг" – ЕООД, Велинград
– "ВИК" – ЕООД, Видин
– "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Враца
– "В И К" – ООД, Габрово
– "В И К" – ООД, Димитровград
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Добрич
– "Водоснабдяване и канализация – Дупница" – ЕООД, Дупница
– "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Исперих
– "В И К – Кресна" – ЕООД, Кресна
– "Меден кладенец" – ЕООД, Кубрат
– "ВИК" – ООД, Кърджали
– "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Кюстендил
– "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Ловеч
– "В и К – Стримон" – ЕООД, Микрево
– "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Монтана
– "Водоснабдяване и канализация – П" – ЕООД, Панагюрище
– "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Перник
– "В И К" – ЕООД, Петрич

– "Водоснабдяване, канализация и строителство" – ЕООД, Пещера
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Плевен
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Пловдив
– "Водоснабдяване–Дунав" – ЕООД, Разград
– "ВКТВ" – ЕООД, Ракитово
– "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Русе
– "УВЕКС" – ЕООД, Сандански
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕАД, Свищов
– "Бяла" – ЕООД, Севлиево
– "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Силистра
– "В и К" – ООД, Сливен
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Смолян
– "Софийска вода" – АД, София
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, София
– "Стамболово" – ЕООД, Стамболово
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Стара Загора
– "Водоснабдяване и канализация-С" – ЕООД, Стрелча
– "Водоснабдяване и канализация – Тетевен" – ЕООД, Тетевен
– "В и К – Стенето" – ЕООД, Троян
– "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Търговище
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Хасково
– "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Шумен
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Ямбол

y, después del texto correspondiente a Portugal:

"Rumanía

– Departamente ale autorităților locale şi companii care produc, transportă şi distribuie apă (servicios de las autoridades locales y empresas locales que producen, transportan y distribuyen agua)";

d) en el anexo IV "ENTIDADES ADJUDICADORAS EN EL SECTOR DE LOS SERVICIOS DE FERROCARRILES", después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

"Bulgaria

– Национална компания "Железопътна инфраструктура"
– "Български държавни железници" ЕАД
– "Българска Железопътна Компания" АД
– "Булмаркет – ДМ" ООД",

y, después del texto correspondiente a Portugal:

"Rumanía

– Societatea Națională Căile Ferate Române – SNCFR S.A.,
– Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători "CFR – Călători";

e) en el anexo V "ENTIDADES ADJUDICADORAS EN EL SECTOR DE LOS SERVICIOS DE FERROCARRILES URBANOS, TRANVÍAS, TROLEBUSES O AUTOBUSES", después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

"Bulgaria

– "Метрополитен" ЕАД София,
– "Столичен електротранспорт" ЕАД София,
– "Столичен автотранспорт" ЕАД, София,
– "Бургасбус" ЕООД, Бургас,
– "Градски транспорт" ЕАД, Варна,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Враца,
– "Общински пътнически транспорт" ЕООД, Габрово,
– "Автобусен транспорт" ЕООД, Добрич,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Добрич,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Пазарджик,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Перник,
– "Автобусни превози" ЕАД, Плевен,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Плевен,
– "Градски транспорт Пловдив" ЕАД, Пловдив,

– "Градски транспорт" ЕООД, Русе,
– "Пътнически превози" ЕАД, Сливен,
– "Автобусни превози" ЕООД, Стара Загора,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Хасково,",

y, después del texto correspondiente a Portugal:

"Rumanía
– SC Transport cu Metroul Bucureşti "METROREX" SA,
– Regii autonome locale de transport urban de călători (empresas locales independientes de transporte urbano de pasajeros)";

f) en el anexo VI "ENTIDADES ADJUDICADORAS EN EL SECTOR DE LOS SERVICIOS POSTALES", después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

"Bulgaria
– "Български пощи" ЕАД",

y, después del texto correspondiente a Portugal:

"Rumanía
– Compania Națională "Poşta Română SA"";

g) en el anexo VII "ENTIDADES ADJUDICADORAS EN LOS SECTORES DE PROSPECCIÓN Y EXTRACCIÓN DE PETRÓLEO O GAS", después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

"Bulgaria
– Лица, извършващи търсене, проучване или добив на нефт или природен газ в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Entidades dedicadas a la prospección o extracción de petróleo o gas en virtud de la Ley de recursos minerales y metalíferos (publicada en la Gaceta del Estado nº 23/12.3.1999) o de la Ley de concesiones (publicada en la Gaceta del Estado nº 92/17.10.1995)),
– "Аншуц България" - ЕООД, София,

– "Петреко-България" – ЕООД, София,
– "Проучване и добив на нефт и газ" - АД, София,
– "Мерлоуз Рисорсиз" - ООД, Люксембург,
– "Петреко САРЛ", Люксембург,
– "OMB (България) Извънтериториално проучване" - ООД, Виена, Австрия,
– "Джей Кей Екс България Лимитид" – Лондон, Англия,
– "Рамко България Лимитид" - Абърдийн, Шотландия,
– "Болкан Експлорърс (България) Лимитид" - Дъблин, Ирландия,
– ОАО "Башкиргеология", Уфа, Руска федерация,
– Си Би Ем Енерджи Лимитид - Хюстън, Тексас, САЩ,
– "Винтидж Петролеум България, Инк." - Кайманови острови.",

y, después del texto correspondiente a Portugal:

"Rumanía

– "Societatea Naţională a Petrolului Petrom SA Bucureşti",
– "Societatea Naţională Romgaz SA Mediaş".";

h) en el anexo VIII "ENTIDADES ADJUDICADORAS EN LOS SECTORES DE PROSPECCIÓN Y EXTRACCIÓN DE CARBÓN Y DE OTROS COMBUSTIBLES SÓLIDOS ", después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

"Bulgaria

– Лица, извършващи търсене, проучване или добив на въглища или други твърди горива в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Entidades dedicadas a la prospección y extracción de carbón y de otros combustibles sólidos en virtud de la Ley de recursos minerales y metalíferos (publicada en la Gaceta del Estado nº 23/12.3.1999) o de la Ley de concesiones (publicada en la Gaceta del Estado nº 92/17.10.1995)),
  – "Балкан МК" – ЕООД,
  – "Въглища Перник" – ООД,
  – "Елшица-99" – АД,
  – "Карбон Инвест" – ООД,

– "Каусто-голд" – АД,
– "Мес Ко ММ5" – ЕООД,
– "Мина Балкан - 2000" – АД,
– "Мина Бели брег" – АД,
– "Мина Открит въгледобив" – ЕАД,
– "Мина Пирин" – ЕАД,
– "Мина Станянци" – АД,
– "Мина Черно море - Бургас" – ЕАД,
– "Мина Чукурово" – АД,
– "Мини Бобов дол" – ЕАД,
– "Мини Марица-изток" – ЕАД,
– "Рекоул" – АД,
– "Руен Холдинг" – АД,
– "Фундаментал" – ЕООД",

y, después del texto correspondiente a Portugal:

"Rumanía
– Compania Națională a Huilei – SA Petroşani
– Societatea Națională a Lignitului Oltenia – SA
– Societatea Națională a Cărbunelui – SA Ploieşti
– Societatea Comercială Minieră "Banat-Anina" SA
– Compania Națională a Uraniului SA Bucureşti
– Societatea Comercială Radioactiv Mineral Măgurele";

i) en el anexo IX "ENTIDADES ADJUDICADORAS EN EL SECTOR DE LOS PUERTOS MARÍTIMOS O FLUVIALES U OTRAS TERMINALES", después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

"Bulgaria

– ДП "Пристанищна инфраструктура"
– Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с

национално значение, посочено в Приложение № 1 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Entidades que, en virtud de derechos especiales o exclusivos, explotan puertos de transporte público de importancia nacional o partes de los mismos, enumeradas en el anexo 1 del artículo 103 *bis* de la Ley sobre el espacio marítimo, las vías navegables interiores y los puertos de la República de Bulgaria (publicada en la Gaceta del Estado nº 12/11.2.2000))

- "Пристанище Варна" ЕАД
- "Порт Балчик" АД
- "БМ Порт" АД
- "Пристанище Бургас" ЕАД
- "Пристанищен комплекс – Русе" ЕАД
- "Пристанищен комплекс – Лом" ЕАД
- "Пристанище Видин" ЕООД

– Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с регионално значение, посочено в Приложение № 2 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Entidades que, en virtud de derechos especiales o exclusivos, explotan puertos de transporte público de importancia regional o partes de los mismos, enumeradas en el anexo 2 del artículo 103 *bis* de la Ley sobre el espacio marítimo, las vías navegables interiores y los puertos de la República de Bulgaria (publicada en la Gaceta del Estado nº 12/11.2.2000))

- "Фиш Порт" АД
- Кораборемонтен завод "Порт - Бургас" АД
- "Либърти металс груп" АД
- "Трансстрой – Бургас" АД
- "Одесос ПБМ" АД
- "Поддържане чистотата на морските води" АД
- "Поларис 8" ООД
- "Лесил" АД
- "Ромпетрол – България" АД
- "Булмаркет – ДМ" ООД
- "Свободна зона – Русе" ЕАД

– "Дунавски драгажен флот" – АД
– "Свилоза" АД
– "ТЕЦ Свилоза" АД
– НЕК ЕАД – клон "АЕЦ – Белене"
– "Нафтекс Петрол" ЕООД
– "Фериботен комплекс" АД
– "Дунавски драгажен флот Дуним" АД
– "Екопетролиум" ООД
– СО МАТ АД – клон Видин
– "Свободна зона – Видин" ЕАД
– "Дунавски драгажен флот Видин"
– "Дунав турс" АД",

y, después del texto correspondiente a Portugal:

"Rumanía
– Compania Națională "Administrația Porturilor Maritime" SA Constanța
– Compania Națională "Administrația Canalelor Navigabile SA"
– Compania Națională de Radiocomunicații Navale "RADIONAV" SA
– Regia Autonomă "Administrația Fluvială a Dunării de Jos"
– Compania Națională "Administrația Porturilor Dunării Maritime"
– Compania Națională "Administrația Porturilor Dunării Fluviale" SA
– Agenția Română de Intervenții şi Salvare Navală – ARISN
– Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea şi Turnul-Măgurele";

j) en el anexo X "ENTIDADES ADJUDICADORAS EN EL SECTOR DE LAS INSTALACIONES DE AEROPUERTOS", después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

"Bulgaria

– Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация" (Dirección General "Administración de Aviación Civil")
– ДП "Ръководство на въздушното движение"
– Летищни оператори на граждански летища за обществено ползване, определени

от Министерския съвет в съответствие с чл.43, ал.3 на Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/1.12.1972) (Operadores aeroportuarios de aeropuertos civiles de uso público, definidos por el Consejo de Ministros con arreglo al artículo 43, apartado 3, de la Ley de aviación civil (publicada en la Gaceta del Estado nº 94/1.12.1972))

- "Летище София" ЕАД
- "Летище Варна" ЕАД
- "Летище Бургас" ЕАД
- "Летище Пловдив" ЕАД
- "Летище Русе" ЕООД
- "Летище Горна Оряховица" ЕАД",

y, después del texto correspondiente a Portugal:

"Rumanía

- Compania Națională "Aeroportul Internațional Henri Coandă Bucureşti" - SA
- Societatea Națională "Aeroportul Internațional Bucureşti - Băneasa" - SA
- Societatea Națională "Aeroportul Internațional Constanța" - SA
- Societatea Națională "Aeroportul Internațional Timişoara - Traian Vuia" - SA
- Regia Autonomă "Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian - ROMATSA"
- Regia Autonomă "Autoritatea Aeronautică Civilă Română"
- Aeroporturile aflate în subordinea consiliilor locale:
  - Regia Autonomă Aeroportul Arad
  - Regia Autonomă Aeroportul Bacău
  - Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare
  - Regia Autonomă Aeroportul Caransebeş
  - Regia Autonomă Aeroportul Cluj-Napoca
  - Regia Autonomă Aeroportul Craiova
  - Regia Autonomă Aeroportul Iaşi
  - Regia Autonomă Aeroportul Oradea
  - Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare
  - Regia Autonomă Aeroportul Sibiu
  - Regia Autonomă Aeroportul Suceava
  - Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureş

- Regia Autonomă Aeroportul Tulcea".

3. 32004 L 0018: Directiva 2004/18/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, sobre coordinación de los procedimientos de adjudicación de los contratos públicos de obras, de suministro y de servicios (DO L 134 de 30.4.2004, p. 114), modificada por;

– 32004 R 1874: Reglamento (CE) nº 1874/2004 de la Comisión de 28.10.2004 (DO L 326 de 29.10.2004, p. 17),
– 32005 L 0075: Directiva 2005/75/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 16.11.2005 (DO L 323 de 9.12.2005, p. 55),
– 32005 R 2083: Reglamento (CE) nº 2083/2005 de la Comisión de 19.12.2005 (DO L 333 de 20.12.2005, p. 28).

a) En el anexo III "LISTA DE LOS ORGANISMOS Y DE LAS CATEGORÍAS DE ORGANISMOS DE DERECHO PÚBLICO CONTEMPLADOS EN EL PÁRRAFO SEGUNDO DEL APARTADO 9 DEL ARTÍCULO 1", se añade el texto siguiente:

"XXVI — EN BULGARIA

Organismos

– Икономически и социален съвет (Consejo Económico y Social)
– Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social)
– Национална здравноосигурителна каса (Fondo Nacional del Seguro Sanitario)
– Български червен кръст (Cruz Roja Búlgara)
– Българска академия на науките (Academia de Ciencias de Bulgaria)
– Национален център за аграрни науки (Centro Nacional de Ciencias Agrarias)
– Български институт за стандартизация (Instituto Búlgaro de Normalización)
– Българско национално радио (Radio Nacional Búlgara)
– Българска национална телевизия (Televisión Nacional Búlgara)

Categorías

– Държавни предприятия по смисъла на чл.62, ал.3 от Търговския закон (обн., ДВ, бр.48/18.6.1991) (Empresas estatales en el sentido del apartado 3 del artículo 62 de la

Ley de comercio (publicada en la Gaceta del Estado nº 48/18.6.1991)).

- Национална компания "Железопътна инфраструктура"
- ДП "Пристанищна инфраструктура"– ДП "Ръководство на въздушното движение"
- ДП "Строителство и възстановяване"
- ДП "Транспортно строителство и възстановяване"
- ДП "Съобщително строителство и възстановяване"
- ДП "Радиоактивни отпадъци"
- ДП "Предприятие за управление на дейностите по опазване на околната среда"
- ДП "Български спортен тотализатор"
- ДП "Държавна парично-предметна лотария"
- ДП "Кабиюк", Шумен
- Държавни дивечовъдни станции (Granjas estatales de cría de caza)

– Държавни висши училища, създадени в съответствие с чл.13 на Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995) (Universidades estatales, creadas en virtud del artículo 13 de la Ley de enseñanza superior (publicada en la Gaceta del Estado nº 112/27.12.1995)).
  - Аграрен университет – Пловдив (Universidad Agraria, Plovdiv)
  - Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство – Пловдив (Academia de Música, Danza y Bellas Artes, Plovdiv)
  - Великотърновски университет "Св. св. Кирил и Методий" (Universidad San Cirilo y San Metodio de Veliko Tarnovo)
  - Висше военноморско училище "Н. Й. Вапцаров" – Варна (Academia Naval N. Y. Vaptsarov, Varna)
  - Висше строително училище "Любен Каравелов" – София (Escuela Superior de Ingeniería Civil "Lyuben Karavelov", Sofía)
  - Висше транспортно училище "Тодор Каблешков" – София (Escuela Superior de Transportes "Todor Kableshkov", Sofía)
  - Военна академия "Г. С. Раковски" – София (Academia Militar "G. S. Rakovski", Sofía)
  - Държавна музикална академия "Проф. Панчо Владигеров" – София (Academia Estatal de Música "Prof. Pancho Vladigerov", Sofía)
  - Икономически университет – Варна (Universidad de Ciencias Económicas,

Varna)

- Колеж по телекомуникации и пощи – София (Escuela de Correos y Telecomunicaciones, Sofía)
- Лесотехнически университет - София (Universidad de Ciencias Forestales, Sofía)
- Медицински университет "Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов" – Варна (Universidad de Medicina "Prof. D-r Paraskev Stoyanov", Varna)
- Медицински университет – Плевен (Universidad de Medicina, Pleven)
- Медицински университет – Пловдив (Universidad de Medicina, Plovdiv)
- Медицински университет – София (Universidad de Medicina, Sofía)
- Минно-геоложки университет "Св. Иван Рилски" – София (Universidad de Minas y Geología "San Iván Rilski", Sofía)
- Национален военен университет "Васил Левски" – Велико Търново (Universidad Nacional Militar "Vasil Levski", Veliko Tarnovo)
- Национална академия за театрално и филмово изкуство "Кръстьо Сарафов" – София (Academia Nacional de Cinematografía y Artes Escénicas "Krasyo Sarafov", Sofía)
- Национална спортна академия "Васил Левски" – София (Academia Nacional de Deportes "Vasil Levski", Sofía)
- Национална художествена академия – София (Academia Nacional de las Artes, Sofía)
- Пловдивски университет "Паисий Хилендарски" (Universidad "Paisiy Hilendarski" de Plovdiv)
- Русенски университет "Ангел Кънчев" (Universidad "Angel Kanchev" de Rousses)
- Софийски университет "Св. Климент Охридски" (Universidad "San Clemente Ohridski" de Sofía)
- Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии – София (Escuela Superior Especializada de Biblioteconomía y Tecnologías de la Información, Sofía)
- Стопанска академия "Д. А. Ценов" – Свищов (Academia de Ciencias Económicas "D. A. Tsenov", Svishtov)
- Технически университет – Варна (Universidad Técnica, Varna)
- Технически университет – Габрово (Universidad Técnica, Gabrovo)
- Технически университет – София (Universidad Técnica, Sofía)

- Тракийски университет - Стара Загора (Universidad Trakia, Stara Zagora)
- Университет "Проф. д-р Асен Златаров" – Бургас (Universidad "Prof. D-r Asen Zlatarov", Burgas)
- Университет за национално и световно стопанство – София (Universidad de Economía Nacional y Mundial, Sofía)
- Университет по архитектура, строителство и геодезия – София (Universidad de Arquitectura, Ingeniería Civil y Geodesia, Sofía)
- Университет по хранителни технологии – Пловдив (Universidad de Tecnologías Alimentarias, Plovdiv)
- Химико-технологичен и металургичен университет - София (Universidad de Tecnología Química y Metalurgía, Sofía)
- Шуменски университет "Епископ Константин Преславски" (Universidad "Konstantin Preslavski", Shumen)
- Югозападен университет "Неофит Рилски" – Благоевград (Universidad del Sudoeste "Neofit Rilski", Blagoevgrad)

- Културни институти по смисъла на Закона за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999) (Institutos culturales en el sentido de la Ley de protección y desarrollo cultural (publicada en la Gaceta del Estado nº 50/1.6.1999)).
  - Народна библиотека "Св. св. Кирил и Методий" (Biblioteca Nacional San Cirilo y San Metodio)
  - Българска национална фонотека (Archivo Nacional Búlgaro)
  - Българска национална филмотека (Archivo Cinematográfico Nacional Búlgaro)
  - Национален фонд "Култура" (Fondo Nacional para la Cultura)
  - Национален институт за паметниците на културата (Instituto Nacional de Monumentos Culturales)
  - Театри (Teatros)
  - Опери, филхармонии и ансамбли (Óperas, orquestas filarmónicas, conjuntos)
  - Музеи и галерии (Museos y galerías)
  - Училища по изкуствата и културата (Escuelas de cultura y bellas artes)
  - Български културни институти в чужбина (Institutos culturales búlgaros en el extranjero)

- Държавни или общински лечебни заведения по чл. 3, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Instituciones médicas estatales o municipales a

que se refiere el apartado 1 del artículo 3 de la Ley de instituciones médicas (publicada en la Gaceta del Estado nº 62/9.7.1999)).

– Лечебни заведения по чл. 5, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Instituciones médicas a que se refiere el apartado 1 del artículo 5 de la Ley de instituciones médicas (publicada en la Gaceta del Estado nº 62/9.7.1999)).
  – Домове за медико-социални грижи за деца (Instituciones de asistencia médica y social para la infancia)
  – Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (Instituciones médicas de asistencia psiquiátrica hospitalaria)
  – Центрове за спешна медицинска помощ (Centros de asistencia médica de urgencia)
  – Центрове за трансфузионна хематология (Centros de transfusión sanguínea)
  – Болница "Лозенец" (Hospital "Lozenets")
  – Военномедицинска академия (Academia Médica Militar)
  – Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (Instituto Médico del Ministerio de Interior)
  – Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (Instituciones médicas del Ministerio de Justicia)
  – Лечебни заведения към Министерството на транспорта (Instituciones médicas del Ministerio de Transportes)

– Юридически лица с нестопанска цел за осъществяване на общественополезна дейност по смисъла на Закона за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000), които отговарят на условията по §1, т.1 на Закона за обществените поръчки (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004) (Personas jurídicas sin ánimo de lucro creadas con objeto de satisfacer necesidades de interés general con arreglo a la Ley de personas jurídicas sin ánimo de lucro (publicada en la Gaceta del Estado nº 81/6.10.2000) y que cumplen las condiciones del §1 del punto 1 de la Ley de contratos públicos (publicada en la Gaceta del Estado nº 28/6.4.2004)).

XXVII — EN RUMANÍA

Organismos

1. Academia Română (Academia Rumana)
2. Biblioteca Națională (Biblioteca Nacional)
3. Institutul Cultural Român (Instituto Cultural Rumano)
4. Institutul European din România (Instituto Europeo de Rumanía)
5. Institutul de Memorie Culturală (Instituto de Memoria Cultural)
6. Agenția Națională "Socrates" (Agencia Nacional "Sócrates")
7. Centrul European UNESCO pentru Învățământul Superior (Centro Europeo para la Enseñanza Superior CEPES-UNESCO)
8. Comisia Națională a României pentru UNESCO (Comisión Nacional Rumana para la UNESCO)
9. Societatea Română de Radiodifuziune (Sociedad Rumana de Radiodifusión)
10. Societatea Română de Televiziune (Sociedad Rumana de Televisión)
11. Societatea Națională pentru Radiocomunicații (Sociedad Nacional de Radiocomunicación)
12. Oficiul Național al Cinematografiei (Oficina Nacional de Cinematografía)
13. Studioul de Creație Cinematografică (Estudio de Creación Cinematográfica)
14. Arhiva Națională de Filme (Archivo Cinematográfico Nacional)
15. Oficiul Național pentru Documentare şi Expoziții de Artă (Oficina Nacional de Documentación y Exposiciones Artísticas)
16. Corul Național de Cameră "Madrigal" (Coro Nacional de Cámara "Madrigal")
17. Inspectoratul muzicilor militare (Instituto de Música Militar)
18. Palatul Național al Copiilor (Palacio Nacional de la Infancia)
19. Oficiul Național al Burselor de Studii în Străinătate (Oficina Nacional de Becas para el Extranjero)
20. Agenția Socială a Studenților (Agencia Social de Estudiantes)
21. Comitetul Olimpic Român (Comité Olímpico Rumano)
22. Centrul Român pentru Promovarea Cooperării Europene în Domeniul Tineretului (EUROTIN) (Agencia Rumana de Fomento de la Cooperación Europea en el Ámbito de la Juventud)
23. Centrul de Informare şi Consultanță pentru Tineret (INFOTIN) (Centro de Información y Orientación para la Juventud)
24. Centrul de Studii şi Cercetări pentru Probleme de Tineret (CSCPT) (Centro de Estudios e Investigación sobre la Juventud)
25. Centrul de Cercetări pentru Probleme de Sport (CCPS) (Centro de Investigación sobre los Deportes)
26. Societatea Națională de Cruce Roşie (Sociedad Nacional Rumana de la Cruz Roja)

27. Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (Consejo Nacional de Lucha contra la Discriminación)
28. Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989 (Secretaría de Estado para los Problemas de los Revolucionarios de Diciembre de 1989)
29. Secretariatul de Stat pentru Culte (Secretaría de Estado de Asuntos Religiosos)
30. Agenția Națională pentru Locuințe (Agencia Nacional de Vivienda)
31. Casa Națională de Pensii şi Alte Drepturi de Asigurări Sociale (Caja Nacional de Pensiones y otros Derechos de Seguridad Social)
32. Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Caja Nacional de Seguridad Social)
33. Inspecția Muncii (Inspección de Trabajo)
34. Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale (Oficina Central del Estado para Problemas Especiales)
35. Inspectoratul General pentru Situații de Urgență (Inspección General para Situaciones de Urgencia)
36. Agenția Națională de Consultanță Agricolă (Agencia Nacional de Orientación Agraria)
37. Agenția Națională pentru Ameliorare şi Reproducție în Zootehnie (Agencia Nacional de Fomento y Reproducción Zootécnica)
38. Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (Laboratorio Central de Cuarentena Fitosanitaria)
39. Laboratorul Central pentru Controlul Calității Semințelor (Laboratorio Central de Control de la Calidad de las Semillas)
40. Institutul pentru Controlul Produselor Biologice şi Medicamentelor de Uz Veterinar (Instituto de Control de Productos Biológicos y Medicamentos de Uso Veterinario)
41. Institutul de Igienă şi Sănătate Publică şi Veterinară (Instituto de Higiene y Sanidad Pública Veterinaria)
42. Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală (Instituto de Diagnóstico y Sanidad Animal)
43. Institutul de Stat pentru Testarea şi Înregistrarea Soiurilor (Instituto del Estado de Pruebas y Registro de Variedades)
44. Banca de Resurse Genetice Vegetale (Banco de Recursos Genéticos Vegetales)
45. Institutul Diplomatic Roman (Instituto Diplomático Rumano)
46. Administrația Națională a Rezervelor de Stat (Administración Nacional de Reservas del Estado)
47. Agenția Națională pentru Dezvoltarea şi Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonelor Miniere (Agencia Nacional de Desarrollo y Aplicación de Programas de Reconstrucción de Regiones Mineras)

48. Agenția Națională pentru Substanțe şi Preparate Chimice Periculoase (Agencia Nacional de Substancias Químicas Peligrosas)
49. Agenția Națională de Control al Exporturilor Strategice şi al Interzicerii Armelor Chimice (Agencia Nacional de Control de Exportaciones Estratégicas y Prohibición de Armas Químicas)
50. Agenția Națională pentru Supravegherea Radioactivității Mediului (Agencia Nacional de Vigilancia de la Radiactividad Ambiental)
51. Administrația Rezervației Biosferei "Delta Dunării" Tulcea (Administración de la Reserva Natural de la Biosfera "Delta del Danubio" Tulcea)
52. Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA) (Administración Nacional de Bosques)
53. Administrația Națională Apele Române (Administración Nacional de las Aguas Rumanas)
54. Administratia Nationala de Meteorologie (Administración Nacional de Meteorología)
55. Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor (Comisión Nacional de Reciclado de Materiales)
56. Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare (Comisión Nacional de Control de la Actividad Nuclear)
57. Agenția Națională pentru Ştiință, Tehnologie şi Inovare (Agencia Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación)
58. Agenția Națională pentru Comunicații şi Informatică (Agencia Nacional de Comunicación e Informática)
59. Inspectoratul General pentru Comunicații şi Tehnologia Informației (Inspección General de Comunicación y Tecnología de la Información)
60. Oficiul pentru Administrare şi Operare al Infrastructurii de Comunicații (Oficina de Administración y Gestión de la Infraestructura de Comunicación de Datos)
61. Inspecția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune şi Instalațiilor de Ridicat (Inspección del Estado para el Control de Calderas, Aparatos de Presión y Equipos Elevadores)
62. Centrul Român pentru Pregătirea şi Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale – CERONAV (Centro Rumano de Instrucción y Formación de Personal de Transporte Naval)
63. Inspectoratul Navigației Civile (INC) (Inspección de Navegación Civil)
64. Societatea de Servicii de Management Feroviar SMF SA (Sociedad de Servicios de Gestión Ferroviaria)
65. Societatea de Administrare Active Feroviare SAAF SA (Sociedad de Administración de Activos Ferroviarios)

66. Regia Autonomă Registrul Auto Român (Ente Autónomo – Registro Rumano de Automóviles)
67. Agenţia Spaţială Română (Agencia Espacial Rumana)
68. Şcoala Superioară de Aviaţie Civilă (Escuela Superior de Aviación Civil)
69. Aeroclubul României (Aeroclub Rumano)
70. Centrul de pregătire pentru Personalul din Industrie Buşteni (Centro de Formación del Personal de la Industria de Busteni)
71. Centrul Român de Comerţ Exterior (Centro Rumano de Comercio Exterior)
72. Centrul de Formare şi Management pentru Comerţ Bucureşti (Centro de Gestión y Formación para el Comercio de Bucarest)
73. Agenţia de Cercetare pentru Tehnică şi Tehnologii Militare (Agencia de Investigación sobre Técnica y Tecnología Militar)
74. Asociaţia Română de Standardizare (ASRO) (Asociación Rumana de Normalización)
75. Asociaţia de Acreditare din România (RENAR) (Asociación Rumana de Certificación)
76. Comisia Naţională de Prognoză (CNP) (Comisión Nacional de Previsión)
77. Institutul Naţional de Statistică (INS) (Instituto Nacional de Estadística)
78. Consiliul Concurenţei (CC) (Consejo de Competencia)
79. Comisia Naţională a Valorilor Mobiliare (CNVM) (Comisión Nacional de Valores Mobiliarios)
80. Consiliul Economic şi Social (CES) (Consejo Económico y Social)
81. Oficiul Participaţiilor Statului şi Privatizării în Industrie (Oficina de Participaciones Públicas y Privatización Industrial)
82. Agenţia Domeniilor Statului (Agencia de Dominios Públicos)
83. Oficiul Naţional al Registrului Comerţului (Oficina Nacional del Registro Comercial)
84. Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) (Autoridad para la Recuperación de Activos del Estado)
85. Oficiul National de Prevenire şi Combatere a Spălării Banilor (ONPCSB) (Oficina Nacional de Prevención y Lucha contra el Blanqueo de Dinero)
86. Consiliul Naţional pentru Studierea Arhivelor Securităţii (Consejo Nacional de Estudio de los Archivos de la Securitate)
87. Avocatul Poporului (Defensor del Pueblo)
88. Autoritatea Electorala Permanenta (Autoridad Electoral Permanente)
89. Institutul Naţional de Administraţie (INA) (Instituto Nacional de Administración)
90. Inspectoratul Naţional pentru Evidenţa Persoanelor (Inspección Nacional de Registros Personales)

91. Oficiul de Stat pentru Invenţii şi Mărci (OSIM) (Oficina del Estado de Inventos y Marcas)
92. Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) (Oficina Rumana de Derechos de Autor)
93. Oficiul Naţional pentru Protejarea Patrimoniului (Oficina Nacional de Protección del Patrimonio)
94. Agentia Nationala Antidrog (Agencia Nacional Antidrogas)
95. Biroul Român de Metrologie Legală (Oficina Rumana de Metrología Legal)
96. Inspecţia de Stat în Construcţii (Inspección del Estado en el sector de la Construcción)
97. Compania Naţională de Investiţii (Sociedad Nacional de Inversiones)
98. Compania Naţională de Autostrăzi şi Drumuri Naţionale (Sociedad Nacional Rumana de Autopistas y Carreteras Nacionales)
99. Agentia Nationala de Cadastru si Publicitate Imobiliara (Agencia Nacional del Catastro y la Publicidad Inmobiliaria)
100. Direcţia topografică militară (Departmento de Topografía Militar)
101. Administratia Nationala a Îmbunătăţirilor Funciare (Administración Nacional para la Mejora del Territorio)
102. Garda Financiară (Guardia de Finanzas)
103. Garda Naţională de Mediu (Guardia Nacional del Medio Ambiente)
104. Institutul Naţional de Expertize Criminalistice (Instituto Nacional de Conocimientos Criminológicos)
105. Institutul Naţional al Magistraturii (Instituto Nacional de la Magistratura)
106. Institutul Naţional pentru Pregătirea şi Perfecţionarea Magistraţilor (Instituto Nacional de Formación Profesional de los Magistrados)
107. Institutul Naţional de Criminologie (Instituto Nacional de Criminología)
108. Centrul de Pregătire şi Perfecţionare a Grefierilor şi a Celuilalt Personal Auxiliar de Specialitate (Centro de Formación de Oficiales Judiciales y Personal Auxiliar Especializado)
109. Direcţia Generală a Penitenciarelor (Dirección General de Penitenciarías)
110. Oficiul Registrului Naţional al Informaţiilor Secrete de Stat (Oficina del Registro Nacional de Secretos Oficiales)
111. Autoritatea Nationala a Vămilor (Autoridad Nacional de Aduanas)
112. Regia Autonomă "Administraţia Zonei Libere Constanţa-Sud" (Ente Autónomo "Administración de la Zona Franca de Constanţa-Sud")
113. Regia Autonomă "Administraţia Zonei Libere Brăila" (Ente Autónomo “Administración de la Zona Franca de Brăila”)

114. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Galați" (Ente Autónomo “Administración de la Zona Franca de Galați”)
115. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Sulina" (Ente Autónomo “Administración de la Zona Franca de Sulina”)
116. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Giurgiu" (Ente Autónomo “Administración de la Zona Franca de Giurgiu”)
117. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Curtici" (Ente Autónomo “Administración de la Zona Franca de Curtici”)
118. Banca Națională a României (Banco Nacional de Rumanía)
119. Regia Autonomă "Monetăria Statului" (Ente Autónomo "Fábrica de Moneda de Rumanía")
120. Regia Autonomă "Imprimeria Băncii Naționale" (Ente Autónomo "Imprenta del Banco Nacional")
121. Regia Autonomă "Imprimeria Națională" (Ente Autónomo "Imprenta Nacional")
122. Regia Autonomă "Monitorul Oficial" (Ente Autónomo "Diario Oficial")
123. Regia Autonomă "Rasirom" (Ente Autónomo "Rasirom")
124. Regia Autonomă "Unifarm" Bucureşti (Ente Autónomo "Unifarm" Bucarest)
125. Regia Autonomă "România Film" (Ente Autónomo "Romania Film")
126. Compania Națională "Loteria Română" (Sociedad Nacional "Lotería Rumana")
127. Compania Națională "Romtehnica" (Sociedad Nacional "Romtehnica”)
128. Compania Națională "Romarm" (Sociedad Nacional "Romarm")
129. Regia Autonomă "Romavia" (Ente Autónomo "Romavia")
130. Agenția Națională de Presă ROMPRES (Agencia Nacional de Noticias ROMPRES)
131. Regia Autonomă "Editura Didactică şi Pedagogică" (Ente Autónomo "Editorial de Material Didáctico y Pedagógico")
132. Regia Autonomă "Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat" (Ente Autónomo "Administración del Patrimonio del Estado y del Protocolo")

Categorías

1. Institute şi centre de cercetare (Institutos y centros de investigación)
2. Instituții de învățământ de stat (Institutos públicos de enseñanza)
3. Universități de stat (Universidades públicas)
4. Muzee (Museos)
5. Biblioteci de stat (Bibliotecas públicas)

6. Teatre de stat, opere, operete, filarmonica, centre şi case de cultură (Teatros públicos, óperas, orquestas filarmónicas, casas y centros culturales)
7. Reviste (Revistas)
8. Edituri (Editoriales)
9. Inspectorate şcolare, de cultură, de culte (Inspecciones de enseñanza, cultura y cultos)
10. Complexuri, federaţii şi cluburi sportive (Federaciones y clubes de deportes)
11. Spitale, sanatorii, policlinici, dispensare, centre medicale, institute medico-legale, staţii ambulanţă (Hospitales, sanatorios, clínicas, dispensarios, centros de medicina legal, ambulatorios)
12. Unităţi de asistenţă socială (Unidades de asistencia social)
13. Tribunale (Tribunales)
14. Judecătorii (Tribunales de paz)
15. Curţi de apel (Tribunales de apelación)
16. Penitenciare (Penitenciarías)
17. Parchetele de pe lângă instanţele judecătoreşti (Fiscalías)
18. Unităţi militare (Unidades militares)
19. Instanţe militare (Tribunales militares)
20. Inspectorate de Politie (Comisarías de Policía)
21. Centre de odihnă (Residencias de ancianos)".

b) En el anexo IV "AUTORIDADES GUBERNAMENTALES CENTRALES ", después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

"BULGARIA

- Администрация на Народното събрание (Administración de la Asamblea Nacional)
- Администрация на Президента (Administración del Presidente)
- Администрация на Министерския съвет (Administración del Consejo de Ministros)
- Конституционен съд (Tribunal Constitucional)
- Българска народна банка (Banco Nacional Búlgaro)
- Министерство на външните работи (Ministerio de Asuntos Exteriores)
- Министерство на вътрешните работи (Ministerio del Interior)
- Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministerio de Administraciones Públicas y Reforma Administrativa)
- Министерство на държавната политика при бедствия и аварии (Ministerio de

Protección Civil)

- Министерство на земеделието и горите (Ministerio de Agricultura y Bosques)
- Министерство на здравеопазването (Ministerio de Sanidad)
- Министерство на икономиката и енергетиката (Ministerio de Economía y Energía)
- Министерство на културата (Ministerio de Cultura)
- Министерство на образованието и науката (Ministerio de Educación y Ciencia)
- Министерство на околната среда и водите (Ministerio de Medio Ambiente y Aguas)
- Министерство на отбраната (Ministerio de Defensa)
- Министерство на правосъдието (Ministerio de Justicia)
- Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministerio de Desarrollo Regional y Obras Públicas)
- Министерство на транспорта (Ministerio de Transporte)
- Министерство на труда и социалната политика (Ministerio de Trabajo y Política Social)
- Министерство на финансите (Ministerio de Finanzas)
- държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (agencias estatales, comisiones nacionales, agencias ejecutivas y otras autoridades públicas creadas por ley o por decreto del Consejo de Ministros y cuya función está relacionada con el ejercicio del poder ejecutivo),
  - Агенция за ядрено регулиране (Agencia de Regulación Nuclear)
  - Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Comisión Nacional de Regulación de la Energía y las Aguas)
  - Държавна комисия по сигурността на информацията (Comisión Nacional de Seguridad de la Información)
  - Комисия за защита на конкуренцията (Comisión de Defensa de la Competencia)
  - Комисия за защита на личните данни (Comisión de Protección de Datos Personales)
  - Комисия за защита от дискриминация (Comisión de Protección contra la Discriminación)
  - Комисия за регулиране на съобщенията (Comisión de Regulación de las Comunicaciones)
  - Комисия за финансов надзор (Comisión de Supervisión Financiera)

- Патентно ведомство на Република България (Oficina de Patentes de la República de Bulgaria)
- Сметна палата на Република България (Oficina Nacional de Auditoría de la República de Bulgaria)
- Агенция за приватизация (Agencia de Privatización)
- Агенция за следприватизационен контрол (Agencia de Control Post-privatización)
- Български институт по метрология (Instituto Búlgaro de Metrología)
- Главно управление на архивите (Departmento General de Archivos)
- Държавна агенция "Държавен резерв и военновременни запаси" (Agencia Estatal "Reserva del Estado y reservas para tiempos de guerra")
- Държавна агенция за бежанците (Agencia Estatal para los Refugiados)
- Държавна агенция за българите в чужбина (Agencia Estatal para los Búlgaros en el Extranjero)
- Държавна агенция за закрила на детето (Agencia Estatal de Protección de la Infancia)
- Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Agencia Estatal para la Tecnología de la Información y las Comunicaciones)
- Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Agencia Estatal de Vigilancia Metrológica y Técnica)
- Държавна агенция за младежта и спорта (Agencia Estatal de Juventud y Deportes)
- Държавна агенция по туризма (Agencia Estatal de Turismo)
- Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Comisión Nacional de los Mercados y Bolsas de Materias Primas)
- Институт по публична администрация и европейска интеграция (Instituto de Administración Pública e Integración Europea)
- Национален статистически институт (Instituto Nacional de Estadística)
- Агенция "Митници" (Agencia de Aduanas)
- Агенция за държавна и финансова инспекция (Agencia de Inspección de las Finanzas Públicas)
- Агенция за държавни вземания (Agencia de Cobro de Deudas del Estado)
- Агенция за социално подпомагане (Agencia de Asistencia Social)
- Агенция за финансово разузнаване (Agencia de Información Financiera)
- Агенция за хората с увреждания (Agencia para las Personas con Discapacidad)

- Агенция по вписванията (Agencia del Registro)
- Агенция по енергийна ефективност (Agencia de Eficiencia Energética)
- Агенция по заетостта (Agencia de Empleo)
- Агенция по кадастъра (Agencia del Catastro)
- Агенция по обществени поръчки (Agencia de Contratación Pública)
- Българска агенция за инвестиции (Agencia de Inversión Búlgara)
- Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация" (Dirección General "Administración de Aviación Civil")
- Дирекция за национален строителен контрол (Dirección de Supervisión Nacional de Obras)
- Държавна комисия по хазарта (Comisión Estatal de Juegos de Azar)
- Изпълнителна агенция "Автомобилна администрация" (Agencia Ejecutiva "Administración de Automóviles")
- Изпълнителна агенция "Борба с градушките" (Agencia Ejecutiva "Lucha contra el Granizo")
- Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация" (Agencia Ejecutiva "Servicio Búlgaro de Certificación")
- Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда" (Agencia Ejecutiva "Inspección General de Trabajo")
- Изпълнителна агенция "Железопътна администрация" (Agencia Ejecutiva "Administración Ferroviaria")
- Изпълнителна агенция "Морска администрация" (Agencia Ejecutiva "Administración Marítima")
- Изпълнителна агенция "Национален филмов център" (Agencia Ejecutiva "Centro Nacional de Cinematografía")
- Изпълнителна агенция "Пристанищна администрация" (Agencia Ejecutiva "Administración Portuaria")
- Изпълнителна агенция "Проучване и поддържане на река Дунав" (Agencia Ejecutiva "Exploración y conservación del Danubio")
- Изпълнителна агенция "Пътища" (Agencia Ejecutiva de Carreteras)
- Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Agencia Ejecutiva de Anásis y Previsión Económicos)
- Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Agencia Ejecutiva de Fomento de la Pequeña y Mediana Empresa)
- Изпълнителна агенция по лекарствата (Agencia Ejecutiva de Medicamentos)

- Изпълнителна агенция по лозата и виното (Agencia Ejecutiva sobre el Vino y la Viticultura)
- Изпълнителна агенция по околна среда (Agencia Ejecutiva de Medio Ambiente)
- Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Agencia Ejecutiva de Recursos del Suelo)
- Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Agencia Ejecutiva de Pesca y Acuicultura)
- Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Agencia Ejecutiva de Selección y Reproducción Ganadera)
- Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Agencia Ejecutiva de Pruebas de Variedades Vegetales, Inspección del Suelo y Control de Semillas)
- Изпълнителна агенция по трансплантация (Agencia Ejecutiva de Transplantes)
- Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Agencia Ejecutiva de Irrigación)
- Комисията за защита на потребителите (Comisión de Protección de los Consumidores)
- Контролно-техническата инспекция (Inspección de Control Técnico)
- Национална агенция за приходите (Agencia del Tesoro Público)
- Национална ветеринарномедицинска служба (Servicio Veterinario Nacional)
- Национална служба за растителна защита (Servicio Nacional de Protección de las Plantas)
- Национална служба по зърното и фуражите (Servicio Nacional de Piensos y Grano)
- Национално управление по горите (Junta Nacional de Bosques)",

y, después del texto correspondiente a Portugal:

"RUMANÍA

1. Administrația Prezidențială (Administración Presidencial)
2. Senatul României (Senado Rumano)
3. Camera Deputaților (Cámara de Diputados)
4. Înalta Curte de Casație şi Justiție (Tribunal Supremo)
5. Curtea Constituțională (Tribunal Constitucional)
6. Consiliul Legislativ (Consejo Legislativo)

7. Curtea de Conturi (Tribunal de Cuentas)
8. Consiliul Superior al Magistraturii (Consejo Superior de la Magistratura)
9. Parchetul General de pe langa Inalta Curte de Casatie si Justitie (Oficina del Fiscal General adscrita al Tribunal Supremo)
10. Secretariatul General al Guvernului (Secreatería General del Gobierno)
11. Cancelaria Primului-Ministru (Gabinete del Primer Ministro)
12. Ministerul Afacerilor Externe (Ministerio de Asuntos Exteriores)
13. Ministerul Integrării Europene (Ministerio de Integración Europea)
14. Ministerul Finanţelor Publice (Ministerio de Finanzas Públicas)
15. Ministerul Justiţiei (Ministerio de Justicia)
16. Ministerul Apărării Naţionale (Ministerio de Defensa Nacional)
17. Ministerul Administraţiei şi Internelor (Ministerio de Administración e Interior)
18. Ministerul Muncii, Solidarităţii Sociale şi Familiei (Ministerio de Trabajo, Solidaridad Social y Familia)
19. Ministerul Economiei şi Comerţului (Ministerio de Economía y Comercio)
20. Ministerul Agriculturii, Pădurii şi Dezvoltării Rurale (Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Desarrollo Rural)
21. Ministerul Transporturilor, Construcţiilor şi Turismului (Ministerio de Transporte, Obras Públicas y Turismo)
22. Ministerul Educaţiei şi Cercetării (Ministerio de Educación e Investigación)
23. Ministerul Sănătăţii (Ministerio de Sanidad)
24. Ministerul Culturii şi Cultelor (Ministerio de Cultura y Asuntos Religiosos)
25. Ministerul Comunicaţiilor şi Tehnologiei Informaţiilor (Ministerio de Comunicaciones y Tecnología de la Información)
26. Ministerul Mediului şi Gospodăririi Apelor (Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Hídricos)
27. Ministerul Public (Ministerio Público)
28. Serviciul Român de Informaţii (Servicio Rumano de Información)
29. Serviciul Român de Informaţii Externe (Servicio Rumano de Información Exterior)
30. Serviciul de Protecţie şi Pază (Servicio de Protección y Guardia)
31. Serviciul de Telecomunicaţii Speciale (Servicio Especial de Telecomunicaciones)
32. Consiliul Naţional al Audiovizualului (Consejo Audiovisual Nacional)
33. Direcţia Naţională Anticorupţie (Departamento Nacional de Lucha contra la Corrupción)
34. Inspectoratul General de Poliţie (Inspección General de Policía)

35. Autoritatea Națională pentru Reglementarea şi Monitorizarea Achizițiilor Publice (Autoridad Nacional de Regulación y Supervisión de la Contratación Pública)
36. Autoritatea Națională de Reglementare în Comunicații (Autoridad Nacional de Regulación de las Comunicaciones)
37. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Publice de Gospodărie Comunală (Autoridad Nacional de Regulación de los Servicios Públicos y la Administración Rural)
38. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară şi pentru Siguranța Alimentelor (Autoridad Nacional de Sanidad Veterinaria y Seguridad Alimentaria)
39. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Autoridad Nacional de Protección de los Consumidores)
40. Autoritatea Navală Română (Autoridad Naval Rumana)
41. Autoritatea Feroviară Română (AFER) (Autoridad Ferroviaria Rumana)
42. Autoritatea Rutieră Română (ARR) (Autoridad Rumana de Carreteras)
43. Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului şi Adopție (Autoridad Nacional de Adopción y Protección de la Infancia)
44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Autoridad Nacional para las Personas con Discapacidad)
45. Autoritatea Națională pentru Turism (Autoridad Nacional de Turismo)
46. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Agencia de Estrategias Gubernamentales)
47. Agenția Națională a Medicamentului (Agencia Nacional de Medicamentos)
48. Agenția Națională pentru Sport (Agencia Nacional de Deportes)
49. Agenția Națională pentru Ocuparea Fortei de Munca (Agencia Nacional de Empleo)
50. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Agencia Nacional de Regulación Energética)
51. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Agencia Rumana de Conservación de Energía)
52. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Agencia Nacional de Recursos Minerales)
53. Agenția Română pentru Investiții Străine (Agencia Rumana de Inversión Extranjera)
54. Agenția Națională pentru Întreprinderi Mici şi Mijlocii şi Cooperație (Agencia Nacional para las Pequeñas y Medianas Empresas y la Cooperación)
55. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Agencia Nacional de Funcionarios Públicos)
56. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Agencia Nacional de Administración Fiscal).".

c) En el anexo IX A "CONTRATOS PÚBLICOS DE OBRAS", después del texto

correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

"– en Bulgaria: "Търговски регистър"",

y, después del texto correspondiente a Portugal:

"– en Rumanía: "Registrul Comerțului"".

d) En el anexo IX B "CONTRATOS PÚBLICOS DE SUMINISTRO", después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

"– en Bulgaria: "Търговски регистър"",

y, después del texto correspondiente a Portugal:

"– en Rumanía: "Registrul Comerțului"".

e) En el anexo IX C "CONTRATOS PÚBLICOS DE SERVICIOS", después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

"– en Bulgaria: "Търговски регистър"",

y, después del texto correspondiente a Portugal:

"– en Rumanía: "Registrul Comerțului"".